

**Γερμανικά για τον Τουρισμό
«Deutsch für den Tourismus»**

SYLLABUS

Vellum Global Educational Services

Έκδοση 1



Πνευματικά Δικαιώματα

Το παρόν έγγραφο αποτελεί πνευματική ιδιοκτησία της Vellum Global Educational Services και όλα τα δικαιώματα είναι κατοχυρωμένα και προστατευμένα από την Ελληνική και Ευρωπαϊκή νομοθεσία.

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή του σχετικού εγγράφου, είτε μέρους είτε όλου, χωρίς την έγγραφη έγκριση της Vellum Global Educational Services. Η διάθεσή του επιτρέπεται μόνο ως αυτούσιου και για ενημερωτικούς σκοπούς.

Αποκήρυξη Ευθυνών

Η Vellum Global Educational Services προετοιμάζοντας το παρόν σχήμα πιστοποίησης και διενεργώντας συστηματικούς ελέγχους ώστε να καλύπτει την εγκυρότητα του περιεχομένου του, καμία ευθύνη ωστόσο δεν φέρει για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από την χρήση του παρόντος είτε κατά τμήμα είτε κατά όλο.

Το περιεχόμενο του παρόντος είναι δυνατόν να τροποποιηθεί ή καταργηθεί όποτε κριθεί απαραίτητο και χωρίς προηγούμενη ενημέρωση.

Εξεταστέα Ύλη

Η εξεταστέα ύλη ανακοινώνεται στο δικτυακό τόπο της Vellum Global Educational Services, **www.vellum.org.gr**, ο οποίος είναι και ο μόνος που αναγνωρίζεται από την εταιρεία ως σημείο ενημέρωσης των ενδιαφερομένων.

Περιεχόμενα

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1: Εισαγωγή	4
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2: ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ	4
2.1 Σκοπός	4
2.2 Δομή του πιστοποιητικού	5
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3: ΔΟΜΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΕΞΕΤΑΣΤΕΑΣ ΥΛΗΣ	7
3.1 Αντικείμενα αξιολόγησης και κριτήρια απόδοσης	7
3.2 Περιεχόμενα εξεταστέας ύλης	8
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4: ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ	12

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1: ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η γερμανική γλώσσα όντας μία από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ευρέως διαδεδομένη, αφορά πολλούς ανθρώπους έχοντας την ευκαιρία να έρθουν σε επαφή με αυτήν και τον γερμανικό πολιτισμό, ώστε να μπορούν να επικοινωνούν σε βασικό επίπεδο στα γερμανικά και να ανταπεξέρχονται στις ανάγκες τόσο της καθημερινότητας αλλά και σε ό,τι αφορά τον τουρισμό, την παροχή υπηρεσιών και την επίλυση διαφορών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2: ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ

2.1 Σκοπός

Σκοπός του πιστοποιητικού είναι να εξετάσει βασικές πτυχές της γερμανικής γλώσσας, που αφορούν στην ανταπόκριση με αποτελεσματικότητα και επιτυχία στις επικοινωνιακές προκλήσεις στον τομέα του τουρισμού αλλά και του καθημερινού λόγου.

Απευθύνεται κυρίως σε ενήλικες οι οποίοι επιθυμούν να κατακτήσουν τη γλώσσα με το δικό τους ρυθμό μέσω της ασύγχρονης εκπαίδευσης και κατάρτισης και επιθυμούν να ασχοληθούν με τον τουριστικό κλάδο ενισχύοντας τις επικοινωνιακές τους δεξιότητες.

Η εξεταστέα ύλη και οι εξετάσεις διατίθενται στα Ελληνικά.

Τα εξεταστικά κέντρα για να διεξάγουν εξετάσεις για το συγκεκριμένο σχήμα πιστοποίησης της Vellum, πρέπει να έχουν τον κατάλληλο εξοπλισμό και το λογισμικό που χρειάζεται για την αξιολόγηση των υποψηφίων.

2.2 Δομή του πιστοποιητικού

Ο Υποψήφιος για να αποκτήσει το Πιστοποιητικό εξετάζεται σε όλες τις ενότητες. Οι ενότητες που διατίθενται στο πιστοποιητικό, είναι οι παρακάτω:

Ενότητα εφαρμογής	Κατάσταση	Διάρκεια
1. Πρώτη επαφή με τη γλώσσα – Γραμματική – Βασικοί κανόνες προφοράς	Βασική Ενότητα	45 λεπτά θεωρητική εξέταση
2. Βασικές επικοινωνιακές δεξιότητες - Γραμματική	Βασική Ενότητα	
3. Μέρες – Μήνες – Εποχές – Καιρός - Ώρα	Βασική Ενότητα	
4. Επικοινωνία στο ξενοδοχείο	Βασική Ενότητα	
5. Επικοινωνία στο εστιατόριο	Βασική Ενότητα	
6. Οικογένεια – Επαγγέλματα – Γραμματική	Βασική Ενότητα	
7. Χόμπι - Ελεύθερος χρόνος - Ταξίδια – Γραμματική	Βασική Ενότητα	
8. Επικοινωνία σε Μέσα Μαζικής Μεταφοράς – Οδηγίες στην πόλη - Γραμματική	Βασική Ενότητα	

Η **βάση ερωτήσεων (QDB)** αποτελείται από **120 κρυπτογραφημένες** με σύγχρονο αλγόριθμο (MD5) ερωτήσεις και πιθανές απαντήσεις (δολώματα).

Το εξεταστικό σύστημα της Vellum ακολουθεί την τυχαία λήψη 30 ερωτήσεων από το σύνολο των παραπάνω ενότητων εφαρμογής, διαδικτυακά, χωρίς την ενδιάμεση παρεμβολή τρίτου μέρους, και τις ανακατεύει. Από τις 30 αυτές ερωτήσεις, επιλέγει ισόποσα εύκολες, Μέτριες και Δύσκολες.

Αυτές οι γνώσεις εξετάζονται στον υπολογιστή με τη μορφή ερωτήσεων πολλαπλών επιλογών.

Για να πάρει το πιστοποιητικό ο υποψήφιος θα πρέπει να επιτύχει στην εξεταστική διαδικασία πιστοποίησης, με ποσοστό επιτυχίας 70%, στο σύνολο των ενότητων. Επισημαίνεται πως σε περίπτωση αποτυχίας, ο κάθε υποψήφιος έχει δικαίωμα επανάληψης της εξεταστικής διαδικασίας.

Εξέταση σε Εξεταστικό Κέντρο: Στις περιπτώσεις υποψηφίων με αναπηρία και ειδικές εκπαιδευτικές ανάγκες, **όπως κάποιες από αυτές αναφέρονται στο Ν.3699/2008 (ΦΕΚ 199Α)**, η εξέταση διεξάγεται κατά περίπτωση όπως περιγράφεται πιο κάτω.

Σε κάθε περίπτωση θα πρέπει:

1. Να ενημερώσει έγκαιρα το εξεταστικό κέντρο, προκειμένου να προβεί στις απαραίτητες ενέργειες προμήθειας του ειδικού εξοπλισμού που ενδεχομένως χρειαστεί, για τον δεύτερο επιτηρητή που θα πρέπει να ορισθεί, καθώς και για την εύρεση ή τον ορισμό του κατάλληλου ατόμου που θα λειτουργήσει ως βοηθός/γραφέας, ο οποίος δεν θα πρέπει να συμμετείχε σε οποιαδήποτε πιθανή εκπαιδευτική διαδικασία με τον υποψήφιο.
2. Να προσκομίσει βεβαίωση που χορηγείται με γνωμάτευση Υγειονομικής Επιτροπής ή από Κρατικό Νοσηλευτικό Ίδρυμα ή από το αναγνωρισμένο από το Υπουργείο Παιδείας, Δια Βίου Μάθησης και Θρησκευμάτων Ιατροπαιδαγωγικό Κέντρο, στην οποία πρέπει να αναγράφεται η πάθηση.

Συγκεκριμένα οι «εξεταζόμενοι»:

- α. που έχουν σοβαρά προβλήματα ακοής (κωφοί, βαρήκοοι) σε ποσοστό 67% και πάνω εξετάζονται κανονικά με την παρουσία ατόμου που γνωρίζει τη νοηματική μέθοδο για την παροχή οδηγιών και διευκρινήσεων προς τον εξεταζόμενο.
 - β. που έχουν αδυναμία αντίληψης των χρωμάτων, όλες οι ερωτήσεις που αφορούν σε χρώματα, αναφέρονται και ονομαστικά στο ζητούμενο χρώμα. Για την ορθή απάντηση στην αντίστοιχη ερώτηση οι εξεταζόμενοι επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν τις ετικέτες των χρωμάτων που εμφανίζονται στα αντίστοιχα μενού.
- γ.1 που είναι τυφλοί, σύμφωνα με το ν.958/79 (ΦΕΚ 191 Α) ή έχουν ποσοστό αναπηρίας στην όρασή τους τουλάχιστον 67% ή είναι αμβλύωπες με ποσοστό αναπηρίας στην όρασή τους τουλάχιστον 67%, ή
 - γ.2 έχουν κινητική αναπηρία τουλάχιστον 67% μόνιμη ή προσωρινή που συνδέεται με τα άνω άκρα, ή
 - γ.3 πάσχουν από σπαστικότητα των άνω άκρων, ή
 - γ.4 πάσχουν από κάταγμα ή άλλη προσωρινή βλάβη των άνω άκρων που καθιστά αδύνατη τη χρήση τους για γραφή, ή
 - γ.5 παρουσιάζουν ειδικές μαθησιακές δυσκολίες όπως δυσλεξία, δυσγραφία, δυσαριθμησία, δυσαναγνωσία, δυσορθρογραφία και
 - γ.6 παρουσιάζουν το φάσμα αυτισμού,
- εξετάζονται με τη βοήθεια βοηθού/γραφέα. Ο βοηθός γραφέας διαβάζει τις ερωτήσεις και πληκτρολογεί τις απαντήσεις του εξεταζόμενου.

Σημείωση: Οι «εξεταζόμενοι» της περίπτωσης γ.1 αν δεν υπάρχει εγκατεστημένο ειδικό λογισμικό (Screen magnification software) μπορούν να χρησιμοποιήσουν επίσης από τα Βοηθήματα των Windows τον Μεγεθυντικό φακό.

Σε όλους τους «εξεταζόμενους» παρέχεται επιπλέον χρόνος εξέτασης 30 λεπτών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3: ΔΟΜΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΕΞΕΤΑΣΤΕΑΣ ΥΛΗΣ

3.1 Αντικείμενα αξιολόγησης και κριτήρια απόδοσης

Ακολουθούν λεπτομέρειες για τις εξεταζόμενες ενότητες. Για κάθε ενότητα, προσδιορίζονται τα σχετικά Αντικείμενα αξιολόγησης για κάθε ενότητα.

Για να προετοιμαστούν πλήρως για τις εξετάσεις, οι υποψήφιοι πρέπει να μπορούν να ικανοποιήσουν όλα τα Αντικείμενα Αξιολόγησης, ενώ κατά την εξεταστική διαδικασία μπορεί να μην εξεταστούν απευθείας σε όλα τα Αντικείμενα Αξιολόγησης.

Οι υποψήφιοι πρέπει να έχουν βασικές γνώσεις χειρισμού του πληκτρολογίου και του ποπτικιού του υπολογιστή, καθώς η εξεταστική διαδικασία διεξάγεται με τη χρήση ηλεκτρονικού υπολογιστή.

Η εξεταστέα ύλη (οι ερωτήσεις στις οποίες εξετάζεται ο Υποψήφιος) είναι στην ελληνική γλώσσα, ενώ ένα μέρος της στη γερμανική. Συστήνεται η βασική γνώση και κατανόηση της Γερμανικής γλώσσας.

Σημαντική σημείωση: Όπως περιγράφεται στην αρχή των ξεχωριστών ενοτήτων, από τους υποψηφίους ζητείται να γνωρίζουν όλα τα αντικείμενα αξιολόγησης της εξεταστέας ύλης, προκειμένου να αξιολογηθούν σε μία εξεταστική ώρα, στις ενότητες εφαρμογής.

3.2 Περιεχόμενα εξεταστέας ύλης

Ενότητα 1^η: Πρώτη επαφή με τη γλώσσα – Γραμματική – Βασικοί κανόνες προφοράς

Σε αυτή την ενότητα εξετάζεται η αλφάβητος, οι αριθμοί, βασικοί κανόνες προφοράς και τα μέρη του λόγου όπως ουσιαστικά, ρήματα, άρθρα, αντωνυμίες και πως κλίνονται.

Αντικείμενα Αξιολόγησης
1.1 Γερμανική αλφάβητος
1.2 Βασικοί κανόνες προφοράς
1.3 Οριστικό, αόριστο άρθρο , αρνητικός τύπος του αόριστου άρθρου
1.4 Κλίση των ουσιαστικών και σχηματισμός του πληθυντικού αριθμού
1.5 Προσωπικές αντωνυμίες
1.6 Κλίση ομαλών και ανώμαλων ρημάτων
1.7 Αριθμοί

Ενότητα 2^η: Βασικές επικοινωνιακές δεξιότητες - Γραμματική

Σκοπός της παρούσας ενότητας είναι η επαφή με τη γλώσσα σε αρχικό επίπεδο και πιο συγκεκριμένα σε ό,τι αφορά τις συστάσεις, προσωπικές πληροφορίες όπως η καταγωγή και η εθνικότητα καθώς και εμβάθυνση στη γραμματική και τα άρθρα.

Αντικείμενα αξιολόγησης	
2.1	Συστάσεις
2.2	Χαιρετισμοί - Αποχαιρετισμοί
2.3	Καταγωγή – Γλώσσα – Χώρες - Εθνικότητες
2.4	Κτητικό άρθρο

Ενότητα 3^η: Μέρες – Μήνες – Εποχές – Καιρός - Ώρα

Σε αυτήν την ενότητα εξετάζεται λεξιλόγιο σχετικά με τις μέρες, τους μήνες, τις εποχές, τις ημερομηνίες, τον καιρό στα γερμανικά αλλά και το πως εκφράζεται η ώρα και πως χωρίζονται τα διαστήματα της ημέρας.

Αντικείμενα αξιολόγησης	
3.1	Ημέρες – Μήνες - Εποχές
3.2	Ημερομηνίες
3.3	Διαστήματα της ημέρας
3.4	Ώρα
3.5	Καιρός

Ενότητα 4^η: Επικοινωνία στο ξενοδοχείο

Σε αυτή την ενότητα παρουσιάζεται λεξιλόγιο που σχετίζεται με την επικοινωνία σε ένα ξενοδοχείο αλλά και διάλογοι που μπορούν να πραγματοποιηθούν στον χώρο του ξενοδοχείου και ανταποκρίνονται σε πραγματικές συνθήκες. Ακόμη γίνεται αναφορά σε νέα γραμματικά φαινόμενα τα οποία διευκολύνουν την αφήγηση σε παρελθοντικό χρόνο.

Αντικείμενα αξιολόγησης
4.1 Κράτηση στο ξενοδοχείο
4.2 Συμπλήρωση εντύπου δήλωσης
4.3 Υπηρεσίες ξενοδοχείου
4.4 Παράπονα στο ξενοδοχείο
4.5 Περιγραφή του δωματίου και του προσωπικού
4.6 Χρήση του Παρατατικού και του Παρακειμένου

Ενότητα 5^η: Επικοινωνία στο εστιατόριο

Σε αυτήν την ενότητα γίνεται αναφορά στο πώς μπορεί να επικοινωνήσει κανείς υπό πραγματικές συνθήκες σε ένα εστιατόριο. Παρέχεται πλήθος εκφραστικών μέσων και νέου λεξιλογίου για την υποστήριξη της επικοινωνίας.

Αντικείμενα αξιολόγησης
5.1 Παραγγελία πρωινού σε ξενοδοχείο
5.2 Κράτηση σε εστιατόριο
5.3 Παραγγελία σε εστιατόριο
5.4 Λογαριασμός και πληρωμή
5.5 Κατανόηση κειμένου

Ενότητα 6^η – Οικογένεια – Επαγγέλματα – Γραμματική

Σε αυτήν την ενότητα εμπλουτίζονται οι επικοινωνιακές δεξιότητες αρχικά ως προς τους τομείς της οικογένειας, δηλαδή πως μπορεί να περιγράψει κανείς το γενεαλογικό του δέντρο και να δίνει πληροφορίες για την οικογένεια του και δεύτερον των επαγγελμάτων, παρέχοντας εκφραστικά μέσα που διευκολύνουν την επικοινωνία.

Αντικείμενα αξιολόγησης
6.1 Πληροφορίες για την οικογένεια
6.2 Περιγραφή γενεαλογικού δέντρου
6.3 Δήλωση της κτήσης
6.4 Επαγγέλματα

Ενότητα 7^η – Χόμπι, Ελεύθερος χρόνος - Ταξίδια – Γραμματική

Στην ενότητα αυτή παρουσιάζεται νέο λεξιλόγιο σχετικά με τον ελεύθερο χρόνο, τα χόμπι, τα ταξίδια και τις διακοπές, όπως και ο τρόπος με τον οποίον μπορεί να εκφράσει κανείς με μεγαλύτερη ακρίβεια την επιθυμία του και να δηλώσει τις προτιμήσεις του γενικότερα αλλά ακόμα περισσότερο σε ό,τι αφορά τα ταξίδια.

Αντικείμενα αξιολόγησης
7.1 Χόμπι – Ελεύθερος χρόνος
7.2 Διακοπές – Ταξίδια
7.3 Modalverben (Τροπικά ρήματα)

Ενότητα 8^η – Επικοινωνία σε Μέσα Μαζικής Μεταφοράς – Οδηγίες στην πόλη – Γραμματική

Σε αυτήν την ενότητα εξετάζεται ο τρόπος με τον οποίο γίνεται εφικτή η επικοινωνία στα Μέσα Μαζικής Μεταφοράς όπως και πως δίνονται οδηγίες για να κατευθυνθεί κανείς στον προορισμό του μέσα στην πόλη.

Αντικείμενα αξιολόγησης
8.1 Μέσα Μαζικής Μεταφοράς
8.2 Αγορά εισιτηρίου στα ΜΜΜ
8.3 Επικοινωνία στο σταθμό των ΜΜΜ
8.4 Οδηγίες για κατεύθυνση στην πόλη
8.5 Προθέσεις με Αιτιατική και Δοτική
8.6 Προστακτική

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4^ο: ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Διαδικτυακές Αναφορές

- ↻ <https://de.islcollective.com/deutsch-daf-arbeitsblatter/allgemeines-thema/zeit-raum-menge/die-uhrzeit/81515>
- ↻ https://www.youtube.com/watch?v=cat0eo9yrPs&ab_channel=SuperDeutsch
- ↻ https://www.youtube.com/watch?v=xmbrYCbkQc&ab_channel=LearnGermanEasily
- ↻ <https://www.deutsch-perfekt.com/>
- ↻ https://www.youtube.com/watch?v=IYDGUy3G39g&ab_channel=TrainerDeutsch
- ↻ https://www.goethe.de/prj/dlp/dlapi/v1/index.cfm?endpoint=/tIm/download&file_ID=6769&tIm_ID=2431
- ↻ https://www.youtube.com/watch?v=BjiwzUs2b-0&ab_channel=LearnGermanEasily
- ↻ <https://www.ireland.ie/en/germany/berlin/news-and-events/news-archive/map-of-irish-connections-in-berlin/>